



No. N°	AL-2004-01	1/2
Date	2004-01-22	

SERVICE DIFFICULTY ALERT

This Service Difficulty Alert brings to your attention a potential hazard identified by the Service Difficulty Reporting Program. It is a non-mandatory notification and does not preclude issuance of an airworthiness directive.

BOMBARDIER CL600 2B19 REGIONAL JET (RJ)

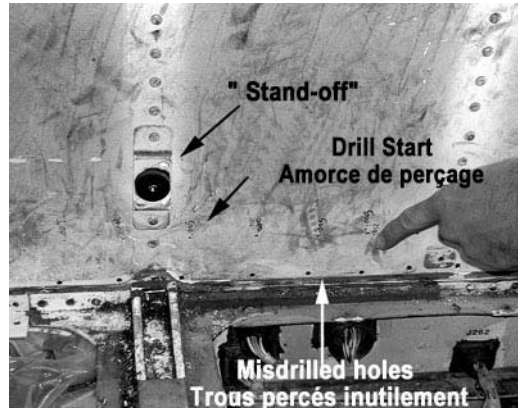
AFT PRESSURE BULKHEAD DAMAGE

Transport Canada has learned through the review of Bombardier All Operator Message (AOM) No. 746, of several reports where damage was caused to the aft pressure bulkhead at FS 621, a Principal Structural Element. This damage appears to have been inflicted while carrying out the generic Repair Engineering Order (REO) 601R-25-53-005, and during the replacement of the bulkhead liner around the cargo door track.

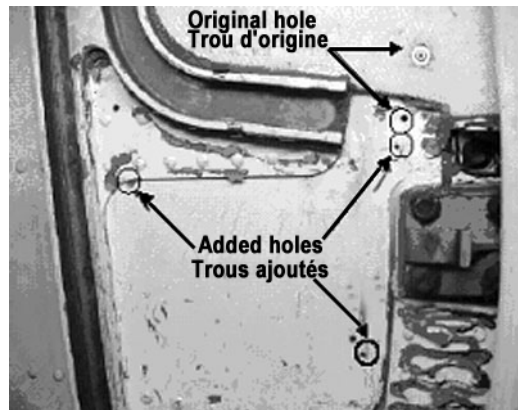
REO 601R-25-53-005 allows for the installation of a new Stainless Steel angle at FS 621, WL73, that picks up on the existing structure. During the installation, personnel are drilling the angle and allowing the drill bit to penetrate the bulkhead behind the supporting structure.

Another area of concern is the in-service replacement of the bulkhead liner around the cargo door track. During the replacement of these liners, many aircraft were found with additional holes drilled adjacent to the original holes.

Bombardier AOM No.746 states, "Damage Tolerance Analysis, for aircraft that are affected by the inadvertent damage incurred during these types of repair configuration, will as a result, impact the damage tolerance of the pressure bulkhead such that the required threshold and repeat inspections will be significantly reduced".



View on the forward side for FS 621
Vue du côté avant de la FS 621



View of FS 621 at door track
Vue de la FS 621 au niveau du rail de porte de soute

ALERTE AUX DIFFICULTÉS EN SERVICE

Cette alerte aux difficultés en service a pour but d'attirer votre attention sur une condition possiblement hasardeuse qui a été révélée par le Programme de rapports de difficultés en service. Elle est une notification facultative et n'exclut pas nécessairement la publication d'une consigne de navigabilité.

BOMBARDIER CL600 2B19 REGIONAL JET (RJ)

CLOISON DE PRESSURISATION ARRIERE ENDOMMAGÉE

Transports Canada a appris en passant en revue le message à tous les exploitants (All Operator Message - AOM) n° 746 de Bombardier qu'on a rapporté plusieurs cas de dommages à la cloison de pressurisation arrière située à la FS 621, qui est un élément de structure principal. Ces dommages semblent avoir été causés au moment de l'exécution de l'instruction technique de réparation (REO) 601R-25-53-005, et lors du remplacement de la garniture de la cloison autour du rail de porte de soute.

La REO 601R-25-53-005 autorise l'installation d'une cornière en acier inoxydable à la FS 621, WL73, après la structure existante. Pendant l'installation, le personnel perce la cornière et laisse le foret pénétrer dans la cloison derrière la structure de support.

Un autre sujet de préoccupation est le remplacement en service de la garniture de la cloison autour du rail de la porte de soute. Au moment du remplacement de ces garnitures, on a découvert sur plusieurs avions que des trous supplémentaires avaient été perforés à proximité des trous d'origine.

L'AOM numéro 746 de Bombardier précise que selon l'analyse de tolérance aux avaries, dans le cas des avions touchés par les dommages accidentels survenus lors de ces types de configuration de réparation, la tolérance aux avaries de la cloison de pressurisation se trouve modifiée de manière à réduire significativement le seuil et la fréquence des inspections requises.

Transport Canada strongly recommends operators inspect for damage to the aft pressure bulkhead in the area of the Stainless Steel angle and the door track liner. Removal of the liner and the angle may be necessary to facilitate this inspection. This should be done at the operators' earliest convenience.

Any defects or further occurrences should be reported by sending a Service Difficulty Report to Transport Canada, Continuing Airworthiness, Ottawa.

For further information, contact a Transport Canada Centre, or Mr. Steve Dudka, Continuing Airworthiness, Ottawa, telephone (613) 952-4361, facsimile (613) 996-9178 or e-mail dudkas@tc.gc.ca.

For Director, Aircraft Certification

Transports Canada recommande fortement aux exploitants d'inspecter à la recherche de dommages la cloison de pressurisation arrière dans la zone de la cornière en acier inoxydable et de la garniture du rail de porte de soute. Il peut s'avérer nécessaire d'enlever la garniture et la cornière pour faciliter l'inspection. Les exploitants devraient prendre ces mesures le plus rapidement possible.

Toute nouvelle défectuosité ou tout nouvel incident devraient être signalés en envoyant un Rapport de difficultés en service à Transports Canada.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec un Centre de Transports Canada ou M. Steve Dudka, Maintien de la navigabilité aérienne, à Ottawa, téléphone (613) 952-4361, télécopieur (613) 996-9178, ou courrier électronique dudkas@tc.gc.ca.

Pour le Directeur, Certification des aéronefs

B. Goyaniuk
Chief, Continuing Airworthiness
Chef, Maintien de la navigabilité aérienne

Note: For the electronic version of this document, please consult the following Web address:

Nota : La version électronique de ce document se trouve à l'adresse Web suivante :

www.tc.gc.ca/CivilAviation/certification/menu.htm